



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6409/2024

31.6 Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft - Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura

Betreff:

Zulassung zum Beitrag gemäß der
Intervention SRD13 des nationalen
GAP-Strategieplans 2023-2027 -
Projekt Nr. : SRD13-2023-01

CUP: B52H23003460001

Oggetto:

Ammissione a contributo, previsto ai sensi
dell'intervento SRD13 del Piano strategico
nazionale della PAC 2023-2027-
n. progetto: SRD13-2023-01

CUP: B52H23003460001

Im Sinne von Artikel 35 Abs. 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, gewähren die Abteilungsdirektoren und -Direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, die als endgültige Maßnahmen gelten, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien.

Mit Beschluss Nr. 74 vom 31. Januar 2023, abgeändert mit Beschluss Nr. 611 vom 25. Juli 2023, hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft unter anderem den Erlass sämtlicher Maßnahmen im Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 übertragen.

Artikel 38 ff des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) regeln die gemeinsame Agrar- und Fischereipolitik (GAP);

Die Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 2. Dezember 2021 beinhaltet Vorschriften für die Unterstützung der von den Mitgliedstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik zu erstellenden und durch den Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) zu finanzierenden Strategiepläne (GAP-Strategiepläne) und hebt die Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 sowie die Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 auf;

Die Verordnung (EU) Nr. 2021/2116 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 betrifft die Finanzierung, Verwaltung und Überwachung der Gemeinsamen Agrarpolitik und hebt die Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 auf;

Das Dekret des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forstwirtschaft vom 4. August 2023, Nr. 410727, regelt die Modalitäten für die Überprüfung der Rechtmäßigkeit und Ordnungsmäßigkeit der aus dem ELER finanzierten Vorhaben für die Interventionskategorien, die nicht in den Anwendungsbereich des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems gemäß Titel IV Kapitel II der Verordnung (EU) Nr. 2021/2116 fallen

Ai sensi dell'articolo 35, comma 4, lettera c), della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, il direttore/la direttrice di ripartizione concede le agevolazioni economiche, di qualunque genere, che costituiscono provvedimenti definitivi, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale.

Con delibera n. 74 del 31 gennaio 2023, modificata con delibera n. 611 del 25 luglio 2023, la Giunta Provinciale ha delegato al Direttore della Ripartizione Agricoltura, tra l'altro, l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del Regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021.

Gli articoli 38 e ss del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE) disciplinano la politica comune dell'agricoltura e della pesca (PAC);

Il Regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 2 dicembre 2021, reca norme sul sostegno ai piani strategici che gli Stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune (piani strategici della PAC) e finanziati dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) e abroga i regolamenti (UE) n. 1305/2013 e (UE) n. 1307/2013

Il Regolamento (UE) 2021/2116 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 2 dicembre 2021, riguarda il finanziamento, la gestione e il monitoraggio della politica agricola comune e abroga il regolamento (UE) n. 1306/2013;

Il Decreto del Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste 4 agosto 2023 n. 410727 reca le modalità di accertamento della legittimità e regolarità delle operazioni finanziate dal FEASR per i tipi di intervento che non rientrano nel campo di applicazione del Sistema integrato di gestione e controllo di cui al Titolo IV, Capitolo II del Regolamento (UE) n. 2021/2116.

Der nationale GAP-Strategieplan 2023-2027 wurde von der Europäischen Kommission mit Entscheidung Nr. C (2022)8645 final vom 2. Dezember 2022 genehmigt und zuletzt mit Entscheidung Nr. C(2023) 6990 vom 23. Oktober 2023 abgeändert.

Das Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027 der autonomen Provinz Bozen – Südtirol wurde von der Landesregierung mit Beschluss vom 31/01/2023 Nr. 100 genehmigt. Die letzte Abänderung des Umsetzungsdekrets wurde mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 2273/2024 vom 16.02.2024 genehmigt.

Die Intervention SRD13 „Investitionen für die Verarbeitung und Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen“ wird im nationalen GAP-Strategieplans 2023-2027 und im Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027 der autonomen Provinz Bozen – Südtirol beschrieben.

Das Ansuchen, welches vom Antragsteller, zwecks Beitragsgewährung auf Grundlage des nationalen GAP-Strategieplanes 2023-2027 eingereicht wurde, wurde eingesehen und ist in der beigelegten Aufstellung Nr. SRD13-2023-01 angeführt. Die Richtigkeit der beigelegten Unterlagen wurde überprüft.

Der Antragsteller hat erklärt, dass bei der öffentlichen Verwaltung um keine weitere Finanzierung für die gleichen Vorhaben angesucht wurde.

Das Projekt wurde in technisch-wirtschaftlicher Hinsicht im Sinne des Landesgesetzes vom 19. November 1993, Nr. 23, in geltender Fassung, genehmigt.

Der Antragsteller ist im Besitze der vorgesehenen Voraussetzungen und kann für die vorgesehene Beihilfe der Intervention SRD13 des nationalen GAP-Strategieplans 2023-2027 zugelassen werden.

Der Betrag der MwSt. wird nicht anerkannt.

Die entsprechenden Ausgaben sind im nationalen GAP-Strategieplan des Programmplanungszeitraums 2023-2027 und des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027 der autonomen Provinz Bozen vorgesehen.

Il Piano strategico nazionale della PAC 2023-2027, è stato approvato dalla Commissione Europea con Decisione n. C(2022)8645 final del 2 dicembre 2022 e modificato con Decisione C(2023) 6990 del 23 ottobre 2023.

Il Complemento per lo Sviluppo Rurale (CSR) del Piano Strategico della PAC 2023-2027 della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige è stato approvato con Delibera della Giunta Provinciale del 31/01/2023 n. 100. L'ultima modifica del CSR è stata approvata con Decreto del Direttore della Ripartizione Agricoltura n. 2273/2024 del 16/02/2024.

L'intervento SRD13 “investimenti per la trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli” è descritto nel Piano Strategico nazionale della PAC 2023-2027 e del Complemento per lo sviluppo rurale del Piano Strategico della PAC 2023-2027 della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.

La domanda presentata dal richiedente ai fini dell'ammissione a contributo ai sensi del Piano strategico nazionale della PAC 2023-2027 è stata esaminata ed è indicata nell'allegato n. SRD13-2023-01. La regolarità della documentazione allegata è stata verificata.

Il richiedente ha dichiarato di non aver richiesto altri finanziamenti per le stesse iniziative all'amministrazione pubblica.

Il progetto è stato approvato sotto l'aspetto tecnico-economico ai sensi della legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23, e successive modifiche.

Il richiedente è in possesso dei requisiti previsti e può essere ammesso all'aiuto previsto dall'intervento SRD13 del Piano Strategico nazionale della PAC2023-2027.

L'importo dell'IVA non può essere riconosciuto.

Le rispettive spese sono previste nel Piano strategico nazionale della PAC per il periodo di programmazione 2023-2027 e dal Complemento per lo Sviluppo Rurale del PSP 2023-2027 della Provincia autonoma di Bolzano.

Der Artikel 1 des Landesgesetzes vom 17. November 2017, Nr. 21 (Europagesetz des Landes 2017) enthält Bestimmungen zur Programmierung und Verwaltung der Maßnahmen, die im Rahmen der Politikbereiche der Europäischen Union finanziert werden und zur Umsetzung von Programmen von europäischem Interesse und sieht insbesondere die Beteiligung des Landes Südtirol an den von der Europäischen Union finanzierten Initiativen vor.

Die vorgesehenen Beihilfen des nationalen GAP-Strategieplans 2023-2027 müssen direkt und zur Gänze von der Landeszahlstelle an die Endbegünstigten ausbezahlt werden.

Die Bestimmungen des GvD Nr. 159/2011 sind eingehalten und es wurde in die entsprechende Bescheinigung über die Antimafia-Information, vom 13.12.2023 eingesehen, welche beim zuständigen Amt aufliegt.

Dieses Dekret bringt keine Verpflichtungen von Geldmitteln mit sich, weil die zur Förderung zugelassenen Projekte direkt von der anerkannten Zahlstelle finanziert werden und somit auch den Finanzierungsanteil zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen enthalten, der mit getrennten Verpflichtungsakten zugewiesen wird.

Dies vorausgeschickt

**verfügt der Direktor der Abteilung für
Landwirtschaft**

- den zur Finanzierung zugelassenen Betrag für Arbeiten und Ankäufe und den diesbezüglichen Finanzierungsplan für das im Sinne der Intervention SRD13 des nationalen GAP-Strategieplans 2023-2027 und im Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027 der autonomen Provinz Bozen – Südtirol angegebene Vorhaben in dem Ausmaß zu genehmigen, wie diese im beiliegenden Verzeichnis angeführt sind,
- den Termin für die Fertigstellung der Arbeiten und Ankäufe, ab dem Datum der Mitteilung über die erfolgte Genehmigung der vorliegenden Maßnahme in 24 Monaten

L'articolo 1 della legge provinciale 17 novembre 2017, N. 21 (Legge europea provinciale 2017) contiene disposizioni per la programmazione e la gestione delle azioni finanziate nell'ambito delle politiche dell'Unione europea e per l'attuazione di programmi d'interesse europeo e prevede in particolare la partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alle iniziative finanziate dall'Unione europea.

Le incentivazioni previste dal Piano strategico nazionale della PAC 2023-2027 devono essere erogate ai beneficiari finali direttamente ed integralmente dall'Organismo Pagatore Provinciale.

Le disposizioni di cui al d.lgs. n. 159/2011 sono rispettate e l'ufficio competente è in possesso della rispettiva certificazione sull'informazione antimafia, che è stata rilasciata il giorno 13.12.2023.

Il presente decreto non comporta impegno di spesa, poiché i progetti ammessi all'incentivazione sono finanziati direttamente dall'organismo pagatore riconosciuto anche per la quota di cofinanziamento a carico della Provincia Autonoma di Bolzano, che viene assegnata sulla base di separati atti d'impegno.

Ciò premesso

**Il direttore della Ripartizione Agricoltura
decreta**

- di approvare l'importo ammesso a contributo per lavori ed acquisti ed il relativo piano di finanziamento nei limiti indicati nell'allegato elenco, che rappresenta parte integrante del presente decreto, ammissibile ai sensi dell'intervento SRD13 del Piano strategico nazionale della PAC 2023-2027 e del Complemento per lo Sviluppo Rurale del PSP 2023-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano,
- di fissare il termine per l'ultimazione dei lavori e per gli acquisti in 24 mesi dalla data di comunicazione dell'avvenuta approvazione del presente provvedimento; eventuali proroghe e

festzusetzen; eventuelle Fristverlängerungen und Abweichungen vom Projekt müssen von der Abteilung Landwirtschaft genehmigt werden,

- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Beitragsempfänger für jeden Schaden verantwortlich ist, der bei der Durchführung und nach Inbetriebnahme des Werkes Personen, öffentlichen oder privaten Gütern zugefügt wird. Die Landesverwaltung der Autonomen Provinz Bozen ist ausdrücklich von jeglicher Haftung entbunden.

Obgenanntes Dekret stellt eine endgültige Maßnahme dar, sodass dagegen nur die zuständige Gerichtsbarkeit in den gesetzlichen Fristen angerufen werden kann.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

varianti dovranno essere autorizzate dalla Ripartizione Agricoltura,

- di prendere atto che il beneficiario del contributo è responsabile per qualunque danno eventualmente arrecato a persone o a beni pubblici o privati in conseguenza dell'esecuzione e dell'esercizio delle opere, restando l'amministrazione della Provincia Autonoma di Bolzano espressamente esclusa da qualsiasi responsabilità.

Il suddetto decreto costituisce provvedimento definitivo, per cui avverso di esso può essere adita unicamente l'autorità giudiziaria competente nei termini di legge.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Datum Ansuchen Data domanda	Antragsteller Richiedente	Arbeiten Tipo di opera	Angenommener Kostenvoranschlag Importo ammesso Euro	Kapitalbeitrag Contributo in conto capitale 30 %	
					Euro
Protolldatum / Data Protocollo: 27.04.2023 Projekt Nr. Progetto n. SRD13-2023-01	Kellerei Tramin Ges. Gen. / Cantina di Termeno Coop. Soc.	Umbau und Erweiterung der Kellerei Tramin Ristrutturazione e ampliamento della cantina di Termeno			
		Arbeiten/Vorhaben Lavori/Intervento	8.027.655,21		
		Unvorhergesehene Spesen 3 % Imprevisti 3 %	240.829,66		
		Spesen insgesamt Totale spese	8.268.484,87		
		GESAMTBETRAG / TOTALE GENERALE			
		Abgerundet / in C.T.	8.000.000,00	30 %	2.400.000,00
		Finanzierungsplan / Piano di finanziamento:	Europäische Union / Unione Europea	40,70 %	976.800,00
			Italienischer Staat / Stato italiano	41,51 %	996.240,00
			Autonome Provinz Bozen / Provincia Autonoma di Bolzano	17,79 %	426.960,00

Si attesta che il suindicato contributo è erogato ai sensi del Reg. (UE) n. 2021/2115
 Es wird bestätigt, dass der oben angeführte Kapitalbeitrag in Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 gewährt wird



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FOX PAOLO

22/04/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

22/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: PAOLO FOX

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma